



**ಭೀ  
ಮ  
ನೆ  
ನ್ನ  
ಪು**

ನಿನ್ನ ಕಣ್ಣಗಳೇಗೆ ಮುಂಬಿಕೊಂಡಿವೆ.  
ನಿನ್ನ ಗಂಟಲು ಬಿಗಿದಿದೆ. ನಿನ್ನ ಹೃದಯ  
ಜೋರಾಗಿ ಹೊಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದೆ.  
ನಿನ್ನ ತುಟಿಗಳು ಅದುರುತ್ತಿವೆ.  
ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಮೂಡಿದ ಮಾತುಗಳು  
ತುಟಿಯಿಂದಾಚೆ ಬರುತ್ತಿಲ್ಲ. ನಿನ್ನ  
ದುಗುಡ ನನಗೆ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ.

ಬಿಡುತ್ತಿಲ್ಲ. ಅವಮಾನ, ದೈತ್ಯ, ಅಲಕ್ಷ್ಯ, ಅನಾದರ ನಮ್ಮನ್ನ ಸೇರಳಿನತೆ  
ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಲೇ ಇವೆ.

ಬರಿ ಕತ್ತಲು. ದುಖಿದ ಕಡಲು. ನಾವು ಅಲ್ಲೇ ನಮ್ಮ ಬದುಕಿನ  
ಸೂರ್ಯೋದಯವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡೋಣ. ನಮ್ಮ ಹಾದಿಯನ್ನ ನಾವೇ  
ಕಂಡುಕೊಳ್ಳೋಣ. ಹಾಗೆ ನಾವು ಆ ಹಾದಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲುದಿಪಗಳಾಗಬೇಕು.  
ಗೆಲುವಿಗಾಗಿ ಆ ಹಾದಿಯಲ್ಲಿ ನಾವು ಸಾಕಷ್ಟು ಕುಮಿಸಬೇಕು. ನಮಗೆ ಇಲ್ಲಿ  
ಯಾವುದೇ ಅಶಾದಾಯಕ ಪ್ರಪಂಚವಲ್ಲ. ನಮ್ಮ ಪ್ರಪಂಚವನ್ನ ನಾವೇ  
ಸೃಷ್ಟಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು.

ನಮ್ಮ ಬದುಕೇ ಹೀಗಿದೆ ರಮಾ. ಯಶವಂತನನ್ನ ಸುಶೀಲಿನನ್ನಾಗಿ  
ಮಾಡಬೇಕು ಎಂದು ಅಡಕ್ಕೇ ನಾನು ಹೇಳುವವು. ಅವನ ಬಟ್ಟೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಗಮನ  
ಕೊಡು. ಎಲ್ಲಾ ವಿವರಗಳ ಕುರಿತು ಅವನಿಗೆ ವರಿಸು, ಅರ್ಥಮಾಡಿಸು. ನಿನ್ನ  
ಕವ್ಯಗಳು ನನಗೆ ತಿಳಿಯುತ್ತಿಲ್ಲ ಎಂದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ರಮಾ. ಬದುಕಿನ ಸಂಕಷ್ಟದಲ್ಲಿ  
ನೀನು ಎಷ್ಟು ಬೇಡಯುತ್ತಿರುವೆ ಎಂದು ನನಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ಎಲೆಗಳು ಕಳಜಿದಂತೆ  
ಒಣಗುವ ಮರದಂತಾಗಿರುವೆ ನೀನು. ಆದರೆ ರಮಾ, ನಾನೇನು ಮಾಡಲಿ  
ಹೇಳು? ಒಂದು ಕಡೆ ನಮ್ಮ ಬೆಂಧುತ್ವಿರುವ ಬಡತನ. ಇನ್ನೊಂದರೆ ನನ್ನ  
ಮೊಂಡತನ. ಜೊಗೆ ಜಾನ ಪಡೆಯುತ್ತೇನೆಂದು ನನಗೆ ನಾನೇ ಮಾಡಿಕೊಂಡ  
ಆಜ್ಞೆಪ್ರಮಾಣಿಗಳು.

ಸಮುದ್ರದ್ವಿರುವ ಜಾನಭಂಡಾರವನ್ನ ನಾನು ನನ್ನದಾಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವೆ.  
ಜಾನ ಸಂಪಾದನೆ ಹೊರತಾಗಿ ಯಾವುದರ ಬಗ್ಗೆಯು ತಲೆಕಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾರೆ.  
ನನಗೆ ಇಮ್ಮು ಮನೋಭಲ ಬರಲು ನಿನ್ನ ಕೊಡುಗೆ ಬರಹಷ್ಟುದೆ. ನೀನು ಇಲ್ಲೇ  
ನನ್ನ ಪಕ್ಷ ಶಂತ ನನ್ನ ಜಗತ್ತಾನ್ನೇ ತಬ್ಬಿದಿದಂತಿದೆ. ನಿನ್ನ ಕಣ್ಣಿನಿಂದ ಜನುಗುವ  
ನಿಷ್ಪಾತ್ತ ಕಣ್ಣೀರಿಗೆ ನನ್ನ ಮನೋಭಲ ಹೆಚ್ಚಿಸುವ ಶಕ್ತಿಯಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದಲೇ  
ಅನೆಂತ ಸಾಗರದಂತಿರುವ ಜಾನ ಶರಧಿಯನ್ನ ಯಾವುದೇ ಭಯವಿಲ್ಲದೆ  
ನನ್ನೊಳಗೆ ಹಿಡಿದಿಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿದೆ ರಮಾ.

ರಮಾ, ಸತ್ಯ ಹೇಳಬೇಕಿಂದರೆ ನಾನು ಕ್ಷಾರಿಯಲ್ಲ. ನನ್ನ ಹಡುಕ ರೆಕ್ಕೆಗಳು  
ಬಿಟ್ಟಿದ್ದರಿಂದಲೇ ನಾನು ಇಂದು ಆಂತರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಹಾರುವಂತಾಗಿದೆ. ಓದುವಾಗ  
ಯಾರೇ ಕರೆದರೂ, ಯಾರೇ ಹೀಡಿಸಿದರೂ ನನ್ನ ತಲೆ ಸಿಡಿದಂತಾಗುತ್ತದೆ,  
ಷಿತ್ತ ನೆತ್ತಿಗೆರುತ್ತದೆ ನಾಗೂ ಹೃದಯವಿದೆ ರಮಾ. ಅದಕ್ಕೂ ಹಂಬಲಗಳಿವೆ.  
ಆದರೆ ನಾನು ಕೂಡಿಗೆ ನನ್ನನ್ನ ಗಂಟುಹಾಕಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಈ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಿ,  
ನಾನು ನನ್ನ ಭಾವನೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಚಿತ್ತಾಗ್ರಿಗೆ ಹಾಕಬೇಕಾಗಿದೆ. ಅದೇ ಜ್ಞಾಲೆ ನಿನ್ನನ್ನ  
ಮತ್ತು ಯಶವಂತನನ್ನ ಆಗಾಗ ಸುಟ್ಟಿದೆ. ನಿಜವೆಂದರೆ ನಾನು ಈಗ ಬಲಗ್ಗೆನಲ್ಲಿ  
ಕಣ್ಣೀರೊರೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ವಡಗ್ಗೆನಲ್ಲಿ ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದೇನೆ ರಮಾ. ನಮ್ಮ  
ನರಪೇತಲನನ್ನ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೇರಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ ರಮಾ. ನಮ್ಮ ಬದುಕಿನ ಭಾಗವಾಗಿ  
ಉಳಿದುಕೊಂಡಿರುವುದು ಅವನೊಬ್ಬನೇ. ಅವನಿಗೆ ಪೆಟ್ಟು ಕೊಡಬೇಡೆ; ನಾನು  
ಪೆಟ್ಟು ಹಾಕಿದ್ದು ನೆನಪಾಗಿದ್ದೆ ನೋಡಿಕೊ.

ಮನಸ್ಸನ ಧಾರ್ಮಿಕ ಗುಲಾಮತನ, ಕೆಲ ವರ್ಗಗಳ ಅರ್ಥಕ ಮತ್ತು  
ಸಾಮಾಜಿಕ ಪ್ರಾಬುಳ್ಳೆ ಕಾರಣಗಳನ್ನ ಹಾಗಿಯೇ ಮಾನಸಿಕ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯ  
ಮೂಲವನ್ನ ನಾನ ಹುಡುಕಬೇಕಿದೆ ಮನುಷ್ಯನ ಬದುಕಿನಲ್ಲಿ ಈ ವಿವರಗಳು  
ಬದಲಾಗದ ಹಂತ ತಲುಪಿವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಇವನ್ನ ಸುಟ್ಟು ಸಮಾಧಿ  
ಮಾಡಬೇಕು. ಈ ಅನಿಷ್ಟ ಪದ್ಧತಿಗಳನ್ನ ಸಾಮಾಜಿಕ ಅಕರ್ಣಿಯಿಂದ ಮತ್ತು  
ನೆನೆನಿಂದ ಕಿತ್ತಿಸೆಯಬೇಕು.

ರಮಾ, ನನ್ನ ಪತ್ರವನ್ನ ನೀನು ಒದುತ್ತಿರುವೆ. ನಿನ್ನ ಕಣ್ಣಗಳೇ  
ತುಂಬಿಕೊಂಡಿವೆ. ನಿನ್ನ ಗಂಟಲು ಬಿಗಿದಿದೆ. ನಿನ್ನ ಹೃದಯ ಜೋರಾಗಿ



ಹೊಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದೆ. ನಿನ್ನ ತುಟಿಗಳು ಅದುರುತ್ತಿವೆ. ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ  
ಮೂಡಿದ ಮಾತುಗಳು ತುಟಿಯಿಂದಾಚೆ ಬರುತ್ತಿಲ್ಲ. ನಿನ್ನ ದುಗುಡ ನನಗೆ  
ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ.

ರಮಾ, ನೀನು ನನ್ನ ಬದುಕಿನಲ್ಲಿ ಬರದಿದ್ದರೆ ಏನಾಗುತ್ತಿತ್ತು?

ನೀನು ನನ್ನ ಜೀವನ ಸಂಗಾತಿಯಾಗಿರದಿದ್ದರೆ ನನ್ನ ಬದುಕ ಏನಾಗುತ್ತಿತ್ತು?  
ಏನಾಗುತ್ತಿತ್ತೋತ್ತೇ ಉಳಿಹಿಸಲು ಅಸಾಧ್ಯ. ಜಗತ್ತಿನ ಸುಖ ಸಂಕೋಪಗಳಲ್ಲಿ ತನಗೆ  
ಬೀಕು ಎನ್ನುವ ಮಹಿಳೆ ನನ್ನ ಬದುಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದರೆ ಆಕೆ ನನ್ನನ್ನ ತೆರೆದು  
ಹೋಗಿರುತ್ತಿದ್ದಳು. ಈ ಮುಂಬೈನಲ್ಲಿ ಯಾವ ಮಹಿಳೆ ತಾನೆ ಅರೆ ಹೊಡಿಯಲ್ಲಿ  
ಇರಲು ಬಯಸುತ್ತಾಳೆ, ಬೆರಣಿ ಮಾಡಲು ಸಗಳೇ ಹುಡುಕಿಕೊಂಡು  
ಹೋಗುತ್ತಾಳೆ, ಸ್ವಾಗೆ ಸಿಮೆ ಎಕ್ಸೆ ತರಲು ಹೋಗುತ್ತಾಳೆ, ಹರಿದ ಬಟ್ಟೆಗಳಿಗೆ  
ತೇವೆ ಹಚ್ಚುತ್ತಾ ಕೂರುತ್ತಿದ್ದಳು ಹೇಳೆ. ಇಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ಒಂದೇ ಬೆಂಕಿಪ್ಪಾಟ್ಟಿಣಿದಲ್ಲಿ  
ಯಾವ ಮಹಿಳೆ ತಿಂಗಳು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಳು? ಇಷ್ಟಿಷ್ಟೇ ಎಕ್ಸೆ, ಉಪ್ಪು, ಬೇಳೆಯಲ್ಲಿ  
ತಿಂಗಳು ಕಿತ್ತಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದಳು? ನೀನು ಈ ಬದತನದ ಕವ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಸಾರವನ್ನು  
ಒಪ್ಪಾಗಿ ತೂಗಿಸಿದ್ದರೆ ಏನಾಗುತ್ತಿತ್ತು?

ನಾನು ಬದುಕಿನಲ್ಲಿ ನಿಷ್ಟು ನಾರಾಗುತ್ತಿದೆ. ನನ್ನ ದೃಢತೆ  
ಚೂರು ಚೂರಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ನೀನಿಲ್ಲದೆ ನನ್ನ ಕನಸು ಆಕಾಶ್ವಿಗಳಲ್ಲಿ  
ಗಾಳಿಗೌಪ್ಯರವಾಗುತ್ತಿದ್ದವು. ನನ್ನ ಕನಸಿನ ಅಡಕ್ಕೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ತೆರೆ  
ಬಿದ್ದಿರುತ್ತಿತ್ತು.

ರಮಾ, ನೀನಿರದಿದ್ದರೆ ನನ್ನ ಬದುಕಿನ ಸಂಗೀತವೆಲ್ಲ ಕರ್ಕಾಶವಾಗುತ್ತಿತ್ತು.  
ಎಲ್ಲಾ ಶಿರಪುಮುರುವಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಕೊರಗೆ ಬದುಕಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ನಾನೇಂದು  
ಕೊರಡಾಗಿ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೆ.

ನನ್ನನ್ನ ನೀನು ಕಾಳಜಿ ಮಾಡುವವು, ನಿನ್ನ ಕಾಳಜಿ ಮಾಡಿಕೊ. ಚಿಂತೆ  
ಮಾಡಬೇಡೆ. ನಾನು ಶೈಪ್ಪಿದ್ದಳೇ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೊರಡಲಿದ್ದೇನೆ.

ಎಲ್ಲ ರನ್ನ ನಾನು ಕೇಳಿದೆ ಎಂದು ತಿಳಿಸು.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 30, 1930

ನಿನ್ನ ಭೀಮರಾವ್, ಲಂಡನ್